

*États financiers consolidés de*

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

*31 mars 2007*

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Table des matières

	<u>PAGE</u>
<b>RAPPORT DES VÉRIFICATEURS</b>	1
<b>ÉTATS FINANCIERS CONSOLIDÉS</b>	
Résultats	2
Évolution des actifs nets	3
Bilan	4
Flux de trésorerie	5
Notes complémentaires	6-11
<hr/>	
<b>ANNEXES</b>	
Rémunération du personnel, administration générale et instances démocratiques	12
Mandats spéciaux	13
Forum jeunesse - fonctionnement	14

## Rapport des vérificateurs

Au conseil d'administration de  
*Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue*

Nous avons vérifié le bilan consolidé de Conférence régionale des élus de l'Abitibi-Témiscamingue au 31 mars 2007 et les états consolidés des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de la Conférence. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Conférence au 31 mars 2007 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Samson Bélaïr*  
*Deloitte & Touche s.e.n.c.r.l.*

Comptables agréés

*Rouyn-Noranda, le 20 avril 2007*

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## État consolidé des résultats

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007	2006
	\$	\$
<b>PRODUITS</b>		
Subventions du Gouvernement du Québec :		
Fonctionnement (note 7)	1 004 241	921 259
Fonds de développement régional	1 119 425	1 127 033
Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue	210 000	210 000
Intérêts	34 600	9 319
Remboursement de frais et autres	10 185	7 062
Mandats spéciaux (annexe 2)	1 585 836	1 199 603
	<b>3 964 287</b>	<b>3 474 276</b>
<b>CHARGES</b>		
Rémunération du personnel (annexe 1)	620 082	501 777
Administration générale (annexe 1)	210 539	279 269
Instances démocratiques (annexe 1)	85 791	71 930
Fonds d'aide à l'entreprise de la région de l'Abitibi-Témiscamingue inc.	-	1 692
Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue	221 132	216 092
Mandats spéciaux (annexe 2)	1 654 222	1 268 054
Fonds de développement régional	1 114 615	1 127 033
	<b>3 906 381</b>	<b>3 465 847</b>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>57 906</b>	<b>8 429</b>

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**

**État consolidé de l'évolution des actifs nets**

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

Actifs nets	Investis en	Non affectés	2007	2006
	immobilisations		Total	Total
	\$	\$	\$	\$
<b>SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE</b>	83 847	89 957	<b>173 804</b>	165 375
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	(23 296)	81 202	<b>57 906</b>	8 429
<b>INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS (note 4)</b>	64 356	(64 356)	-	-
	41 060	16 846	<b>57 906</b>	8 429
<b>SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE</b>	124 907	106 803	<b>231 710</b>	173 804

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Bilan consolidé

au 31 mars 2007

	2007	2006
	\$	\$
<b>ACTIF</b>		
<b>À COURT TERME</b>		
Encaisse	2 238 510	150 352
Dépôts à terme, 2,15 % et 2,75 %, échéant en mai 2007	50 416	2 090 101
Débiteurs (note 3)	554 648	288 061
	<b>2 843 574</b>	<b>2 528 514</b>
<b>IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)</b>	124 907	83 847
	<b>2 968 481</b>	<b>2 612 361</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>À COURT TERME</b>		
Créditeurs et charges à payer	151 321	208 119
Subventions reportées (note 6)	2 585 450	2 230 438
	<b>2 736 771</b>	<b>2 438 557</b>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Actifs nets investis en immobilisations	124 907	83 847
Actifs nets non affectés	106 803	89 957
	<b>231 710</b>	<b>173 804</b>
	<b>2 968 481</b>	<b>2 612 361</b>

AU NOM DU CONSEIL

\_\_\_\_\_, administrateur

\_\_\_\_\_, administrateur

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## État consolidé des flux de trésorerie

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007	2006
	\$	\$
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>		
Excédent des produits sur les charges	57 906	8 429
Élément sans effet sur la trésorerie :		
Amortissement des immobilisations corporelles	23 296	18 679
	<b>81 202</b>	<b>27 108</b>
Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement de fonctionnement (note 8)	31 627	289 475
	<b>112 829</b>	<b>316 583</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>		
Acquisition d'immobilisations corporelles (note 4)	(64 356)	(22 799)
<b>AUGMENTATION NETTE DE LA TRÉSORERIE ET DES ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE</b>	<b>48 473</b>	<b>293 784</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE AU DÉBUT</b>	<b>2 240 453</b>	<b>1 946 669</b>
<b>TRÉSORERIE ET ÉQUIVALENTS DE TRÉSORERIE À LA FIN (note 8)</b>	<b>2 288 926</b>	<b>2 240 453</b>

Informations supplémentaires (note 8)

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

---

### 1. DESCRIPTION DE L'ORGANISME

La Conférence est une personne morale légalement constituée en vertu de la Loi sur le ministère du Développement économique et régional et de la Recherche et a été reconnue l'interlocuteur privilégié du gouvernement en matière de développement régional pour le territoire de la région administrative de l'Abitibi-Témiscamingue.

La Conférence a principalement pour mandat d'évaluer les organismes de planification et de développement aux paliers local et régional, dont le financement provient en tout ou en partie du gouvernement, de favoriser la concertation des partenaires dans la région et de donner, le cas échéant, des avis au ministre sur le développement de la région.

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes :

#### **Principes de consolidation**

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de la Conférence, ceux de l'Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue, qui est contrôlé par la Conférence et ceux de sa filiale détenue à 100 %, Fonds d'aide à l'entreprise de la région de l'Abitibi-Témiscamingue inc. qui ont le même conseil d'administration.

#### **Constatation des produits**

La Conférence applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sa réception est raisonnablement assurée.

#### **Immobilisations corporelles**

Les immobilisations corporelles acquises sont comptabilisées au coût. L'amortissement du mobilier, équipement et agencement est calculé selon la méthode de l'amortissement dégressif au taux de 20 %.

#### **Trésorerie et équivalents de trésorerie**

La trésorerie et les équivalents de trésorerie comprennent l'encaisse et les dépôts à terme échéant dans un délai de moins de 3 mois au moment de leur acquisition.

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

### 2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

#### Utilisation d'estimations

Dans le cadre de la préparation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur les montants des produits d'exploitation et des charges constatés au cours de la période visée par les états financiers. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations.

### 3. DÉBITEURS

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	\$	\$
Subventions et autres	363 376	252 971
Corporation de développement de l'écotourisme et du tourisme d'aventure	177 039	-
TPS et TVQ	14 233	35 090
	<u>554 648</u>	<u>288 061</u>

### 4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	Coût	Amortissement cumulé	<u>Valeur nette</u>	
	\$	\$	<u>2007</u>	<u>2006</u>
			\$	\$
Mobilier, équipement et agencement	311 463	186 556	124 907	83 847

L'amortissement des immobilisations corporelles se chiffre à 23 296 \$ au 31 mars 2007 (2006, 14 745 \$) et est inclus dans l'administration générale et dans l'Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue.

#### INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS - DÉTAIL PAR MANDATS

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	\$	\$
Fonds de développement régional	4 810	-
Forum jeunesse	873	-
Commission forestière régionale de l'Abitibi-Témiscamingue	12 710	-
Comité de valorisation des régions	2 751	-
ComaxAT	2 940	-
Administration générale	36 481	22 799
Observatoire de l'Abitibi-Témiscamingue	3 791	-
	<u>64 356</u>	<u>22 799</u>

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

### 5. EMPRUNT BANCAIRE

La Conférence dispose d'une marge de crédit autorisée de 150 000 \$ portant intérêts au taux préférentiel (lequel se chiffrait à 6 % au 31 mars 2007) majoré de 1,50 %. Cette marge de crédit est garantie par une hypothèque mobilière sans dépossession sur les créances.

### 6. SUBVENTIONS REPORTÉES

Les subventions reportées représentent des ressources non dépensées qui, en vertu d'affectations d'origine externe, sont destinées aux différentes activités confiées à la Conférence par le Gouvernement du Québec ou par d'autres organismes, pour les exercices subséquents.

Le détail est le suivant :

Mandats spéciaux et Fonds de développement régional	Solde au début	Montants alloués au cours de l'exercice	Montants constatés aux produits	Solde à la fin
	\$	\$	\$	\$
Fonds de développement régional (note 7)	838 996	2 120 975	2 344 016	615 955
Tables des aînés et âgisme	29 692	27 115	17 138	39 669
Forum jeunesse	-	212 057	213 247	(1 190)
Entente sur l'immigration	46 219	5 000	24 720	26 499
Entente sur le transport	91 864	142 560	83 804	150 620
ComaxAT	199 201	235 042	224 111	210 132
Entente algonquine	5 184	100 000	101 783	3 401
Fonds régional d'investissement jeunesse	864 907	427 301	386 744	905 464
Commission régionale sur l'avenir de la forêt	148 088	495 341	336 620	306 809
Activité commerciale - Livre sur l'Abitibi-Témiscamingue	6 287	85 729	92 016	-
Histoire en bref	-	45 757	26 900	18 857
Jeunes en milieu rural	-	100 000	8 805	91 195
Médias communautaires	-	18 425	1 588	16 837
Comité de valorisation des régions	-	74 003	49 840	24 163
Comité plein air	-	177 039	-	177 039
	2 230 438	4 266 344	3 911 332	2 585 450

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

### 7. FONDS DE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL

La Conférence a reçu une enveloppe de 2 120 975 \$ au cours de l'exercice qui est répartie de la façon suivante :

	2007	2006
	\$	\$
<b>Montants disponibles:</b>		
Subvention reportée au début de l'exercice	838 996	959 129
Montants alloués au cours de l'exercice	2 120 975	1 928 159
	<b>2 959 971</b>	<b>2 887 288</b>
<b>Utilisation:</b>		
Fonctionnement	1 004 241	921 259
Fonds de développement régional :		
Fonds de diversification économique régional	103 031	234 438
Fonds de diversification économique régional - distribution aux MRC	382 010	63 195
Ententes spécifiques	535 000	714 000
Projets structurants	3 000	30 000
Autres activités	91 574	85 400
Immobilisations	4 810	-
Mandats réalisés par la Conférence régionale (annexe 2)	220 350	-
	<b>1 339 775</b>	<b>1 127 033</b>
	<b>2 344 016</b>	<b>2 048 292</b>
Subvention reportée à la fin de l'exercice	615 955	838 996

### 8. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

#### Variation des éléments hors caisse du fonds de roulement de fonctionnement

	2007	2006
	\$	\$
Débiteurs	(266 587)	772 502
Créditeurs et charges à payer	(56 798)	(235 906)
Subventions reportées	355 012	(247 121)
	<b>31 627</b>	<b>289 475</b>

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

### 8. RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES À L'ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE (suite)

#### Trésorerie et équivalents de la trésorerie

	<u>2007</u>	<u>2006</u>
	\$	\$
Encaisse	2 238 510	150 352
Dépôts à terme	50 416	2 090 101
	<u>2 288 926</u>	<u>2 240 453</u>

#### Autre renseignement

Intérêts payés	802	2 387
----------------	-----	-------

### 9. ENGAGEMENTS

Les versements minimums relatifs à des contrats de location-exploitation de locaux échéant jusqu'en mai 2014 totalisent 941 453 \$. Les versements minimums pour les 5 prochains exercices se répartissent de la façon suivante :

	\$
2008	177 108
2009	167 906
2010	166 066
2011	166 066
2012	145 189

Les versements minimums relatifs à des contrats de location-exploitation d'équipements échéant jusqu'en mai 2011 totalisent 76 801 \$ et se répartissent sur les 5 prochains exercices de la façon suivante :

	\$
2008	22 290
2009	20 796
2010	16 313
2011	15 498
2012	1 904

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Notes complémentaires

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

---

### 10. INSTRUMENTS FINANCIERS

#### Risque de crédit

La Conférence consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances.

#### Juste valeur

Les justes valeurs de l'encaisse, des dépôts à terme, des débiteurs et des créditeurs et charges à payer correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

**CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE**  
**Rémunération du personnel, administration générale et  
instances démocratiques**  
de l'exercice terminé le 31 mars 2007

ANNEXE 1

	2007	2006
	\$	\$
<b>RÉMUNÉRATION DU PERSONNEL</b>		
Salaires	844 844	661 954
Contractuel	-	6 031
Avantages sociaux	157 758	127 264
Remboursement des salaires - mandats spéciaux	(382 520)	(293 472)
	<b>620 082</b>	<b>501 777</b>
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
Locaux	86 845	75 018
Déplacements et représentation	40 114	45 921
Frais de bureau	58 832	55 012
Amortissement des immobilisations corporelles	19 770	14 745
Communications	47 976	52 578
Publicité et information	3 163	7 699
Formation et perfectionnement	3 872	2 973
Cotisations	749	605
Assurances	2 818	2 313
Honoraires et consultants	20 427	33 366
Intérêts et frais bancaires	802	2 387
Charges d'opérations du FAE	1 075	-
Projet - Jeunes INM	-	5 000
Remboursement des charges - mandats spéciaux	(75 904)	(18 348)
	<b>210 539</b>	<b>279 269</b>
<b>INSTANCES DÉMOCRATIQUES</b>		
Déplacements	26 355	23 362
Représentation et congrès	4 517	2 560
Réunions	54 919	46 008
	<b>85 791</b>	<b>71 930</b>

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Mandats spéciaux

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

ANNEXE 2

	2007				2006			
	Produits		Charges		Produits		Charges	
	Fonds de développement régional \$	Autres sources \$	Total \$	Rémuné- ration du personnel \$	Dépenses spécifiques \$	Adminis- tration \$	Total \$	Total \$
Tables des aînés et âgeisme	-	17 138	17 138	-	16 138	1 000	17 138	21 457
Forum jeunesse (annexe 3)	10 000	203 247	213 247	118 204	77 918	16 252	212 374	160 777
Entente sur l'immigration	-	24 720	24 720	-	24 720	-	24 720	116 812
Entente sur le transport	47 000	36 804	83 804	53 890	14 915	15 000	83 805	85 066
ComaxAT	80 000	144 111	224 111	31 661	172 260	17 250	221 171	180 618
Entente algonquine	50 000	51 783	101 783	70 647	31 136	-	101 783	94 816
Fonds régional	-	386 744	386 744	-	386 744	-	386 744	399 877
d'investissement jeunesse	-	336 620	336 620	62 215	244 495	17 200	323 910	129 080
Commission forestière	-	92 016	92 016	-	82 814	9 202	92 016	1 389
Activité commerciale - Livre	-	34 840	34 840	38 200	8 890	-	47 090	2 691
sur l'Abitibi-Témiscamingue	-	-	-	-	50 143	-	50 143	15 421
Comité de valorisation des	15 000	1 588	1 588	-	1 588	-	1 588	-
régions	-	-	-	-	15 630	-	15 630	-
Planification stratégique	10 000	-	10 000	-	26 900	-	26 900	-
Médias communautaires	8 350	18 550	26 900	-	1 101	-	8 805	-
Ruralité	-	8 805	8 805	7 704	40 405	-	40 405	31 707
Histoire en bref	-	8 520	8 520	-	-	-	-	12 101
Jeunes en milieu rural	-	-	-	-	-	-	-	-
Autres mandats	-	-	-	-	-	-	-	-
Mandats terminés	-	-	-	-	-	-	-	-
	220 350	1 365 486	1 585 836	382 521	1 195 797	75 904	1 654 222	1 199 603
								1 268 054

# CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

## Forum jeunesse - fonctionnement

de l'exercice terminé le 31 mars 2007

ANNEXE 3

	2007	2006
	\$	\$
<b>FORUM JEUNESSE - FONCTIONNEMENT</b>		
<b>PRODUITS</b>		
Subvention protocole SAJ	138 171	138 171
Remboursement - table de concertation des forums jeunesse régionaux du Québec	4 186	7 991
Forum jeunesse	42 360	-
Intérêts	26 247	13 315
Autres	2 283	1 300
	<b>213 247</b>	<b>160 777</b>
<b>CHARGES</b>		
Salaires et avantages sociaux	109 742	108 601
Salaires et avantages sociaux support	8 462	6 584
Gestion	16 252	1 306
Honoraires professionnels	270	758
Fournitures de bureau	3 106	2 113
Loyer et taxes	6 106	5 482
Entretien location et réparations d'équipements	1 597	2 696
Frais de fonctionnement	3 770	5 269
Communications (publicités, outils promotionnels)	1 661	6 543
Frais de déplacement, représentation et formation des ressources humaines	9 333	12 350
Déplacements et frais de réunion du conseil d'administration	7 750	6 784
Déplacements et frais de réunion activités nationales	7 048	11 307
Activités spéciales	-	4 461
Achat d'équipements	874	1 612
Forum Jeunesse 2006	34 816	1 153
Forum Jeunesse 2007	2 460	-
	<b>213 247</b>	<b>177 019</b>